

## 「2014 年第 3 屆村上春樹國際學術研討會」

淡江大學日文系村上春樹研究室主辦・台灣日本語文學會協辦

主 題：「村上春樹文學中之「媒介」（村上春樹文学におけるメディウム）」

時 間：2014 年 6 月 21 日（六）上午 8：30—18：00

地 點：淡江大學淡水校園(新北市淡水區英專路 151 號 驚聲國際會議廳)

### 一、第 306 次例會發表摘要

發表者①：野村 幸一郎（京都橋大學教授）

題目：宮崎駿とアニミズム—『となりのトトロ』の宇宙

摘要：宮崎駿の創作活動に深く影響を与えている中尾佐助の文明論に着目し、それとの関わりから宮崎アニメ、とくに「となりのトトロ」を読み解いていく。宮崎駿はさまざまな場所で繰り返し、中尾佐助が提唱した照葉樹林文化論の影響の下でアニメーションを創作していたことを証言している。具体的には「風の谷のナウシカ」「となりのトトロ」「もののけ姫」が、それに該当する。今回の発表ではとくに「となりのトトロ」をとりあげるつもりだが、この物語のバックボーンとなっているのは、照葉樹林文化における日本人の信仰の形態である。照葉樹林文化論の影響の下、宮崎は縄文人、すなわちプレ日本人の信仰の形態がアニミズムであったと推測している。柳田国男によれば、目に見えないアニミズムの神々は巨木や巨石を依り代として、地上に降り立つ、古代人はその依り代を神々の宿るものとして祭儀や信仰の対象としていた。このような視点から「となりのトトロ」を眺めてみると、トトロもまた神社に聳える巨大な楠の木を住み家としており、宮崎が作品を構想するに当たって下敷きにした照葉樹林文化の神、すなわち縄文時代、信仰されていたアニミズムの神であったとすることができる。

發表者②：曾 秋桂（淡江大學教授）

題目：「小確幸」の語から連想した村上春樹と志賀直哉

—『うずまき猫のみつけかた』と『城の崎にて』の描き方に注目して—

摘要：2014 年に入り、台湾のマスメディアを通じて、頻りに耳にした「小確幸」の語源は、村上春樹から来たそうである。『ランゲルハンス島の午後』（1984-1986 連載、1986 刊行）に収録された 19 篇目の「小確幸」と、『うずまき猫のみつけかた』（1993-1995 連載、1996 刊行）に収録された 8 篇目の「通信販売いろいろ、楽しい猫の、「食う寝る遊ぶ」時計」に「小確幸」の用例が見られる。原典と台湾の場合を比較したところ、個人的な心境を述べるという点では、村上春樹の場合も台湾の場合も確かに共通しているが、しかし、台湾の場合では、村上春樹が視野に入れなかった社会との関わりまでに拡大解釈した事例が大半である。さらに、村上春樹の個人的な心境の描き方に注目すると、志賀直哉の『城の崎にて』から摂取が見られる。また、生死に対する考え方を補助線として見ると、村上春樹と志賀直哉の持つ死生観では、極めて類縁性が高い。このように、村上春樹文学は、実は村上春樹が言った志賀文学には「とりたてて興味がない」の言葉を遙かに超えた形で、日本文学に底流し、日本的風土に根ざす文脈が歴然と継承されていると言えよう。

### 二、會務報告（2014 年 4 月 27 日—2014 年 5 月 21 日）

1.4 月 25 日凌網科技股份有限公司匯權利金入本學會劃撥帳戶為 3,638 元。

2.5 月 17 日(週六)下午 15 時假喫茶趣(中山店)召開第十六屆第七次理監事會議，於會中追認主管單位內政部來函要求之 2013 年度經費決算補正資料共六項：〈102 年基金收支表〉、〈102 年現金出納表〉、〈財產目錄〉、〈工作人員待遇表〉、〈2014 年度收支預算表〉、〈102 年資產負債表〉。感謝學會助理劉于涵協助彙整上述資料。

3.5 月 17 日(週六)下午 4 時假喫茶趣(中山店)召開第十六屆第六次學報編輯委員會議，討論學報 35 期審稿結果及出刊事宜。學報第 35 期投稿論文 18 篇，審查通過 14 篇，通過率為 77.7%。通過審查結果為：文學 6 篇、日本語學及日本語教育 8 篇。預計 6 月 30 日完成出刊，並郵寄學報光碟給學會會員。

4.曾秋桂理事長將代表本學會出席姊妹會日本比較文化學會於 6 月 14 日舉辦之「第 36 次日本比較文化學會全國大會」，親自祝賀。隨行者有落台由治理事、羅曉勤監事、黃如萍秘書長、施信余秘書長等人。全部皆自費出席，前往姊妹會進行學術交流。

5.隨函附上本學會協辦「第 3 屆村上春樹國際學術研討會」(6 月 21 日週六、淡江大學日文系村上春樹研究室主辦)之報名表，請盡速報名。報名截止日期為 6 月 10 日(週二、必達)。逾期不受理報名，但歡迎參加、聆聽。恕不提供會議資料以及午餐。

6.原先預定與淡江大學日文系村上春樹研究室共同主辦「第 3 屆村上春樹國際學術研討會」隔天之 6 月 22 日(週日)，舉辦 6 月烏來旅遊。因遊覽車調度及連續舉辦活動人手疲乏等諸多客觀因素，先暫緩舉辦，另擇良機舉行。

7.本學會於淡江大學學生圖書館一樓「閱活區」，協辦密集授課「大師講座」活動(6 月 23 日週一、淡江大學日文系暨村上春樹研究室主辦)，為本學會成立 25 周年紀念活動之一。邀請到東京大學小森陽一教授講授「311 與文學」(0900-1200)，東京外國語大學柴田勝二教授講授「近代日本文学における〈日本〉の表象——夏目漱石と三島由紀夫を中心として」(1300-1600)。

8.隨函附上本學會協辦密集授課「大師講座」(6 月 23 日)之報名表，即日開始接受報名。因座位有限以報名順位 35 名為限額。超額報名者，恐無座位但歡迎聆聽。恕不提供午餐。

9.周子軒(淡江大學日文系推甄研究生)擔任學會助理工作，手機為 0988-074-365。自 7 月起接續劉于涵助理的工作。

10 淡江大學自 8 月由「村上春樹研究室」改編為「村上春樹研究中心」，負責人為曾秋桂理事長。積極深化村上春樹在台灣

的研究以及提升村上春樹的研究水準。歡迎有志之士，加入推展行列。

- 11 目前學報 23 期至 34 期中刊登之各篇論文已經完成 DOI 系統註冊，並於華藝線上圖書館中公開。會員可以進入 <http://www.airtilibrary.com/Publication/PublicationIndex?PublicationID=1727> 瀏覽。感謝致良出版社龍穎慧小姐負責幫忙建構。而學報第 1 期至 22 期（僅以紙本方式出刊）上之各篇論文，也正陸續註冊 DOI 中。尚未回覆授權書者，請盡速回寄授權書或洽秘書處。未收到回覆者，將以空白方式略過。敬請會員把握自身權益，盡速回寄著作權授權書。※若遺失著作權授權書，請自行從學會網頁上下載著作權授權書格式。※
- 12 自 2013 年 8 月起沿用電子郵件寄送會訊方式，然而常因不明原因無法寄發或退件。敬請會員包涵見諒。會訊電子化之過渡時期，敬請會員確認垃圾信箱或煩請利用本學會網站查詢相關資訊。若無法定期收到會訊之會員，承蒙諸位會員不吝指教，提供秘書處檢討改進，以克服伺服器等技术上難題。
- 13 為提升本學會網頁使用便利性以及對學會會員們的服務品質，承蒙厚意，在落合由治理事傾力協助之下新網頁架設完成，敬請會員們今後多加支持利用。台灣日本語文學會：<http://taiwannichigo.greater.jp/>。
- 14 為了更加緊密聯繫學會活動與日語相關人士，負責管理本學會網頁工作之落合由治理事努力下，本會在 Facebook 開設了粉絲團：台灣日本語文學會跨校日語社群 Facebook Page: <https://www.facebook.com/Taiwannichigosyagun2013?fref=ts>，只要按「讚（いいね）」加入，將會傳送給會員們最新消息，也歡迎會員們在粉絲團宣傳或分享各大學的各項日語相關活動，期能透過強化網路宣傳活動，提高社會對日語教育的關心程度。
- 15 本學會於 2013 年 1 月 4 日接獲本學會出版之學報獲評「100 年度人文及社會科學學術期刊評比」為：「97 年至 99 年出版之期刊，獲得學術品質之認可」之審定證明書。此榮耀歸功於會員們長年的團結努力與理監事的無償付出。詳情請參閱 <http://www.nsc.gov.tw/hum/public/Data/31911312971.pdf>。
- 16 本學報為 THCI 期刊，且於國科會「2009 年文學二（外國文學）學門期刊評比」中，被評比為「推薦期刊」。請參閱 <http://www.nsc.gov.tw/hum/lp.asp?ctNode=1144&CtUnit=813&BaseDSD=7>。
- 17 竭誠歡迎各位會員報名登記例會研究發表，意者請賜知大名、所屬單位、職稱、發表論文題目、通訊方式（含電話、手機、電子信箱帳號等）向施信余秘書長（e-mail: [shihsinyu@gmail.com](mailto:shihsinyu@gmail.com)）登記。各場次發表由秘書長代為安排適當評論人。發表者請於發表前一個月的 20 日之前將簡歷及發表大綱(500 字以內)、資料(A4 版)以電子郵件附件方式告知本會秘書處。一經受理報名而未依規定於期限內繳交資料或屢次聯絡未獲善意回應者，依本會規定視同放棄發表機會。各例會發表者，請事先自行備妥發表大綱 35 份，攜帶至會場發放，費用自理。發表當日若不敷使用，則由本會負責補足。有電腦相關設備需求者，請於一週前提出，以利準備。

### 三、年費

1. 本會各項活動費用均由各會員所繳納之會費支付。2012、2013、2014 年度會費（個人會員 1000 元，團體會員 3000 元），尚未繳納者請儘速繳交。新入會員必須另外繳交入會費（個人 1000 元，團體 3000 元），請於例會時交給會計林青樺理事，或利用郵政劃撥「17007419 台灣日本語文學會」帳戶繳費，經確認即為入會，如需開立正式收據者，請於例會會場索取。
2. **本會會員連續兩年未繳交年費者將自動喪失會員資格，請各位會員自行注意繳費情形。**依本會組織章程第 27 條規定，本會計年度自元月 1 日起至 12 月 31 日止。如有任何繳費疑問，請洽擔任會計工作林青樺理事（e-mail: [linseika@mail.tku.edu.tw](mailto:linseika@mail.tku.edu.tw)）
3. 永久會員、2012、2013、2014 年度已繳交年度會費者如下（至 2014 年 5 月 20 日）。

#### 永久會員

蔡○芳、陳○娟、陳○輝、陳○福、陳○紅、藤井○津枝、賴源○泉、李○容、李○松、楊○淑、鄭郭○娥、芳賀○、黃○堂、鄭○婷、邱○金、陳○玉、新井○子、孫○華、周○樟、真武○、邱○玲、邱○山、賴○雀、山口○、米山○一、黃○正、王○青、戶田○幸、范○文、馮○珠、吳○瑜、蔡○琪、張○環、谷光○彥、艾○喜、王○涓、林○煌、賴○南、吳○真、黃○容、服部○貴、吳○虹、盧○珠、陳○貞、黃○珍、高○玲、釋依○法師、曾○桂、落合○治、楊○昌、蘇○保、王○和、佐伯○代、黃○燕、許○珮、黃○涵、楊○菁、陳○芬、林○雄、林○惠、許○聰、賴○宏、林○芬、李○禧、黃○瑩、陳○玲、蔡○興、下平○久、工藤○子、齋藤○志、小林○紀、程○文、許○瑞、蔡○芸、泉○生、松金○正、蔡○豐、江○薰、鄭○瑜、黃○妙、彭○陽、森安○子、陳○敏、阮○雅、王○珍、楊○媚、林○萍、藤井○美子、廖○娟、陳○珍、陳○昌、濱屋○子、羅○娟、鍾○儒、林○璋、黃○哲、蔡○雀、簡○真、林○河、呂○莉、陳○姿、黃○玲、賴○莊、王○心、吳○惠、田中○也、櫻井○、小俣○久雄、黃○萍、林○樺、黃○慧、黃○雯、楊○芳、邱○瑾、陳○伶、林○伶、陳○君、黃○玲

#### 2012 年繳交年度會費者如下:

今福○次、內田○、王○玲、簡○花、神作○一、北林○治、菊島○紀、顧○芬、吳○風、吳○芬、吳○芳、吳○芳、近藤○子、齊藤○子、齊藤○夫、佐藤○子、蔡○杰、蔡○菁、施○余、孫○維、翟○翎、張○玲、張○強、張○惠、陳○安、陳○娟、陳○菁、陳○益、陳○州、陳○敏、陳○哲、陳○心、沈○雪、覃○勇、都通○三朗、鄭○禎、戶田○康、中島○明、中村○子、堀越○男、本間○穗、封○宜、村中○摘、山下○昭、楊○烈、楊○輝、吉田○子、羅○立、羅○勤、李○禾、李○煌、李○清、李○樺、李○雲、李○茹、劉○輝、劉○婷、梁○嫻、廖○淑、廖○卿（預付 1,000 元）、林○雯、林○星、林○君、鄭○惠（新）、郭○蘭（新）、張○智（新）、闕○華、李○芳、黃○娥、北見○弘（新）、謝○宋、閔○口○、山本○司（預付 1,000 元）、蔡○靜（預付 1,000 元）、武藤○子（預付 5,000 圓）、尾崎○（預付 1,000 元）、葉○華、楊○雲、廖○彬、陳○文、周○升、曾○婷、張○禎（預付 1000 元）、蔡○琪、山田○、溫○琚、林○靖、周○升、王○東、吳○樺、魏○珍、黃○業、董○敬、莊○慧、張○婷、武田○人、楊○勳、加賀○常美代、守谷○美、楊○雯、川合○惠、德光○展（預付 4,000 元）、下岡○加（新、預付 1,000 元）、內野○香（預付 1,000 元）、陳○瑋、謝○文、林○煌（預付 1,000 元）、中村○苗、潘○瑩、呂○盈（新）、長安○美、徐○玲（新）、賴○喬、本橋○子、洪○怡、林○美、葉○鰲（預付 1,000 元）、

施○惠、上辻○治、郭○尹、王○、佐野○、王○陽、徐○美、梁○水、櫻井○代子、程○涵(新)、李○辛、張○敏(新)、黃○瑋、深尾○、加藤○二、李○芝、劉○涵、河尻○也、張○伎、傅○香、陳○瑩(預付1,000元)、越野○子、王○臨、葉○、伊藤○彥、平岩○子(新)、長友○彥、蘇○郎、蔡○杰、謝○齡(新)、李○麗、廣野○子(新)、李○宏(新)、永井○之(新)、張○娥(預付1,000元)、北嶋○(預付1,000元)、賴○菁、花城○裕(預付1,000元)、李○聰(新)、劉○正、劉○慈、王○婷、段○行、黃○堂、山內○幸、田○民、馬○輝、陳○瑤、荒井○子、住田○郎(新)、許○敏、黃○素、岡部○日香、劉○禎、劉○伶、郭○芳、王○琴、山藤○郎、蔡○青、郭○儀、甲斐○一郎

#### 2013年繳交年度會費者如下:

何○宜、本間○穗、菊島○紀、李○雲、內○康、川合○惠、羅○勤、北林○治、中島○明、陳○安、林○雯、謝○宋、張○玲、山下○明、田○民、施○余、顧○芬、徐○伶、葉○華、陳○菁、郭○蘭、呂○盈、廖○淑、林○星、沈○雪、曾○婷、堀越○男、長谷川○惠(新)、洪○君(新)、陳○瑤、魏○珍、鄭○惠、楊○雲、陳○州、蔡○菁、林○君、吉田○子、佐藤○子、覃○勇、金○容(新)、戶田○康、王○保(新)、簡○花、齊藤○夫、齊藤○子、李○清、吳○宏(新)、廣野○子、廖○彬、劉○輝、陳○敏、尾崎○、黃○業、張○珊(新)、廖○卿、山本○司、蔡○靜、武藤○子、張○禎、德光○展、下岡○加、內野○香、林○煌、葉○鰲、陳○瑩、張○娥、北嶋○、花城○裕、武田○人、李○禾、闕○華、岡部○日香、劉○禎、陳○瑋、黃○素、今福○次、王○臨、李○芝、梁○水、神作○一、劉○伶、羅○立、吳○芳、王○東、長安○美、郭○尹、佐野○、張○婷、高井○生、郭○芳、王○琴、周○升、陳○文、中村○苗、吳○芬、村中○摘、山藤○郎、施○惠、李○辛、孫○維、謝○文、張○強、龜井○郎、小辻○々子、張○侑、黃○素、張○樺、本橋○子、劉○涵、榊○一(新)、劉○禎、王○婷、潘○瑩、賴○菁、上辻○治、黃○瑋、傅○香、王○玲、陳○瑩、李○芳、中澤○亮(新)、董○敬、陳○益、黃○暉、深尾○、山田○、渡部○、蔡○青、伊藤○彥、住田○郎、長友○彥、菊島○紀、郭○儀、河尻○也、段○行、黃○堂、中村○子、李○煌、山內○幸、近藤○子、鄭○禎、李○宏、陳○娟、馬○輝、劉○正、陳○心、甲斐○一郎、楊○烈、賴○喬、封○宜、關○要

#### 2014年繳交年度會費者如下:

何○宜(預付1,000元)、郭○蘭、尾崎○、武藤○子、德光○展(預付2,000元)、周○升、張○樺(預付1,000元)、上辻○治、傅○香、王○玲、陳○瑩(預付1,000元)、黃○暉、山田○、渡部○(預付2,000元)、王○雲(新)、下岡○加、近藤○子、鄭○禎、李○宏、陳○娟、覃○勇、陳○安、陳○敏、內○康、董○敬、吉田○子、戶田○康、簡○花、李○清、林○星、住田○郎、蔡○菁、張○珊、林○君、李○禾、劉○伶、長谷川○惠、神作○一、龜井○朗、陳○菁、廖○彬、陳○州、廖○淑、魏○珍、堀越○男、孫○維、中島○明、沈○雪、廖○卿、佐藤○子、北林○治、榊○一、山藤○郎、山下○昭、張○玲、林○雯、陳○益、田○民、鄭○惠、李○雲、郭○芳、顧○芬、羅○勤、施○余、闕○華、劉○輝、李○茹、陳○懌(新)、王○文(新)、磐村○乃(新)、葉○萱(新)、池田○子(新)、陳○心、王○雲、黃○業、蔡○吟(新)、長安○美、吳○樺、武田○人、本間○穗、王○東、甲斐○一郎、秋田○郎(新)、荒井○子、謝○宋、王○婷、今福○次、楊○烈、石川○奈惠(新)、李○芝、伊藤○彥、張○婷、中村○苗、陳○瑋、段○行、郭○尹、賴○喬、封○宜(預付1,000元)、關○要(預付1,000元)、野村○一郎(新)、山本○司、內田○子(新)、岡部○日香、花城○裕

#### 2014年樂捐芳名:(至2014年5月20日)

小林由紀 1,000元、賴錦雀 2,000元、馬耀輝 1,000元(2013年底大會專用)、北林利治 10,000日幣、曾秋桂 1,000元(2013年底大會專用)、盧明姬 2,000元(2013年底大會專用)、落合由治 13,000元(2013年底大會專用)、謝良宋 10,000元、王嘉臨 1,000元

#### 四、學報·藏書

- 1.已出版的論文集第1~19期已經絕版、第20、21、22期尚有餘書。第20期起，會員一本200元非會員一本500元。自23期起學報以光碟方式呈現，會員一片100元，非會員一片200元。有意購買者請利用郵政劃撥「17007419 台灣日本語文學會」帳戶郵購(另加每本/片掛號處理費50元)。
- 2.國內外各交流單位所贈圖書均置於本學會專用書架(臺北市南京西路12巷9號6樓致良出版社)。有意洽詢之會員，歡迎與艾天喜社長連絡(TEL: 2571-0558/FAX: 2523-1891)。感謝艾社長自本學會成立以來，熱心支持本學會的運作。

#### 五、【演講·研討會·藝文活動資訊】

- 1.高雄餐旅大學將於2014年5月31日(週六)舉辦「アジア文化研究国際學術研討會—觀光・言語・文学・思想—」國際學術研討會。歡迎踴躍參加。詳情請洽應日系網站。
- 2.銘傳大學應用日語學系預計出版「銘傳日本語教育」第17期學報即日起接受投稿，截稿日期訂為103年5月31日(寄達)。詳情請參考該系網頁。
- 3.中國文化大學日語系預計出版「中日文化論叢」第31期學報即日起接受投稿，截稿日期訂為103年6月10日(郵戳為憑)。詳情請參考該系網頁。
- 4.日本公益財團渥美國際交流財團與元智大學人文社會學院暨應用外語系主辦、臺灣大學文學院、臺灣大學日本研究中心暨日本語文學系協辦的「第四屆台日亞洲未來論壇2014年東亞文化傳播與交流—文學・思想・語言—」，將於2014年6月13日(星期五)舉辦，歡迎共襄盛舉。詳情請洽臺灣大學大日本語文學系助理謝宛庭電子郵件：[japanese@ntu.edu.tw](mailto:japanese@ntu.edu.tw)；電話：(02)3366-2789
- 5.6月23日與淡江大學日語系暨村上春樹研究室共同主辦「大師講座」，將於淡江覺生圖書館一樓「閱活區」，分兩場舉行。上午場(0900-1200)主講人為小森陽一教授。下午場(1300-1600)主講人為柴田勝二教授。歡迎各位會員踴躍參加。因座位有

限請盡速報名，以免向隅。

6.與淡江大學日文系村上春樹研究室共同主辦「大師講座」的同時，也淡江大學圖書館聯合舉辦「村上春樹書展」(6月中旬至9月底，因配合淡江大學「村上春樹研究中心」的成立)，歡迎參觀賜教。

7.2014年世界日語教育國際研究大會預訂於2014年7月10-12日於澳洲舉辦。詳情請洽主辦單位 icjlesydney@gmail.com 或瀏覽日本語教育學會網頁。

#### 六、本學會例會・演講會

1. 請各位會員繼續踴躍報名本學會例會發表會。例會發表以2場為原則。報名請洽本會施信余祕書長：shihsinyu@gmail.com，手機 0933-888-191。例會地點：台北市 YMCA 城中會所（台北市許昌街19號）008教室。

2. 2014年例會發表、講演預定表如下：

日期	發表者	題目	地點
2014/7/19	①郭毓芳（逢甲大學助理教授） ②洪雅莉（台灣大學日文所研究生）	① ②	008
2014/8/16	①黃金堂（文化大學助理教授） ②黃智暉（東吳大學助理教授）	① ②	008
2014/9/20	「政治大學吉田妙子教授榮退紀念演講會」 講題：		2樓 演講廳
2014/10/18	① ②	① ②	
2014/11/15	① ②	① ②	
2014/12/20	「2014年度日本語文學國際學術研討會：學習人口銳減時期之台灣日本語文教育課題」 地點：淡江大學淡水校園		

本學會會址：

台灣日本語文學會

25137 新北市淡水區英專路151號 淡江大學日本語文學系

連絡電話 02-26215656 分機 2958 或 2963